



**GENERALNY INSPEKTOR
OCHRONY DANYCH
OSOBOWYCH**

Michał Serzycki

DESiWM/DEC-85/4216/09
Dotyczy sprawy DESiWM-41-28/08

Warszawa, dnia 10 lutego 2009 r.

DECYZJA

Na podstawie art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. 2000 r. Nr 98 poz. 1071 ze zm.) oraz art. 48 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101 poz. 926 ze zm.) po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego w sprawie wyrażenia zgody na przekazanie przez S Sp. z o. o., z siedzibą w Warszawie (...), danych osobowych do spółki S Co. Ltd mieszczącej się pod adresem (...) Korea, na podstawie zastosowanych rozwiązań umownych,

**wyrażam zgodę na przekazanie danych osobowych do S Co. Ltd,
z siedzibą w Republice Korei.**

Uzasadnienie

Do Biura Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych wpłynął wniosek złożony przez S Sp. z o. o., z siedzibą w Warszawie (...), Sp. z o. o., z siedzibą w Warszawie przy ul.(...), zwaną dalej Wnioskodawcą lub Spółką, o udzielenie zgody na przekazanie danych osobowych do spółki S Co. Ltd mieszczącej się pod adresem (...) Korea, zwaną dalej Odbiorcą.

Po przeprowadzeniu postępowania wyjaśniającego Generalny Inspektor ustalił, co następuje:

- 1) podmioty zaangażowane w transfer danych zawarły umowę „Umowa o globalnym przesyłaniu danych”, która, jak deklaruje Wnioskodawca, oparta jest o klauzule umowne stanowiące załącznik do decyzji 2002/16/WE Komisji Europejskiej z dnia 27 grudnia 2001 r. w sprawie standardowych klauzul umownych dotyczących przekazywania danych osobowych przetwarzającym dane mającym siedzibę w państwie trzecim, na mocy dyrektywy 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych oraz swobodnego przepływu tych danych (Dz. Urz. UE L 006 z dnia 10 stycznia 2002 r.);
- 2) przekazywane będą dane osobowe pracowników oraz partnerów biznesowych Spółki;
- 3) nie będą przekazywane dane szczególnie chronione w rozumieniu ustawy o ochronie danych osobowych;
- 4) dane będą wykorzystywane dla celów zatrudnienia takich jak zarządzanie czasem pracy, kontrola płac, tworzenie listy płac czy działania dyscyplinarne, jak również do celów organizacji szkoleń czy zapewnienia pracownikom opieki zdrowotnej; zarządzania i administracja działań powiązanych z wykonywaniem usług dla klientów, marketingu i reklamy;
- 5) wykorzystywane systemy informatyczne spełniają wymogi rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz. 1024).

Po zapoznaniu się z całością zgromadzonego w sprawie materiału dowodowego Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych zważył, co następuje:

Stosownie do art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98 poz. 1071 ze zm.), zwanego dalej k.p.a., organ administracji publicznej załatwia sprawę przez wydanie decyzji, chyba że przepisy kodeksu stanowią inaczej.

W aktualnym stanie prawnym i faktycznym wniosek Spółki w zakresie przekazywania danych osobowych do wyżej wymienionego odbiorcy w Republice Korei zasługuje na uwzględnienie. Należy

wskazać, że zgodnie z art. 47 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 ze zm.), zwanej dalej ustawą, przekazywanie danych osobowych do państwa trzeciego może nastąpić, jeżeli państwo docelowe daje gwarancje ochrony danych osobowych na swoim terytorium, przynajmniej takie, jakie obowiązują na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Podkreślić należy, że powołany przepis ustawy odzwierciedla treść art. 25 ust. 1 dyrektywy 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych oraz swobodnego przepływu tych danych (Dz. Urz. WE L 281/31, z 23.11.1995), zgodnie z którym państwa członkowskie zapewnią, że przekazywanie do kraju trzeciego danych osobowych poddawanych przetwarzaniu lub przeznaczonych do przetwarzania po ich przekazaniu może nastąpić tylko wówczas, gdy - niezależnie od zgodności z krajowymi przepisami przyjętymi na podstawie innych postanowień niniejszej dyrektywy - dany kraj trzeci zapewni odpowiedni stopień ochrony.

Przekazywanie danych osobowych do państwa trzeciego, które nie zapewnia takiego poziomu ochrony z zasady może nastąpić tylko wtedy gdy zostaną spełnione dodatkowe przesłanki określone w art. 47 ust. 2 lub 3 ustawy o ochronie danych osobowych. Natomiast, jeżeli w danym przypadku one nie zachodzą, to przekazywanie danych może mieć miejsce tylko po uzyskaniu zgody Generalnego Inspektora, pod warunkiem, że administrator danych zapewni odpowiednie zabezpieczenia w zakresie ochrony prywatności oraz praw i wolności osoby, której dane dotyczą (art. 48 ustawy).

W konsekwencji w przedmiotowej sprawie wymagana jest zgoda Generalnego Inspektora na podstawie art. 48 ustawy, zgodnie z którym w przypadkach innych niż wymienione w art. 47 ust. 2 i 3 przekazanie danych osobowych do państwa trzeciego, które nie daje gwarancji ochrony danych osobowych przynajmniej takich, jakie obowiązują na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, może nastąpić po uzyskaniu zgody Generalnego Inspektora, pod warunkiem że administrator danych zapewni odpowiednie zabezpieczenia w zakresie ochrony prywatności oraz praw i wolności osoby, której dane dotyczą.

Generalny Inspektor, rozpatrując wniosek o wyrażenie zgody na przekazywanie danych do państwa trzeciego, jest zobowiązany ustalić, czy administrator danych zapewnił odpowiedni poziom zabezpieczeń w zakresie ochrony prywatności oraz praw i wolności osoby, której dane dotyczą. Ze względu na to, że zapewnienie odpowiedniego poziomu ochrony może wiązać się z przyjęciem odpowiednich zobowiązań umownych, Generalny Inspektor musi również przeanalizować odpowiednie postanowienia umowne. Dołączona do dokumentacji Umowa o globalnym przesyłaniu danych oparta na wzorcowych klauzulach umownych przyjętych przez Komisję Europejską w drodze decyzji Nr 2001/497/WE z dnia 15 czerwca 2001 roku w sprawie standardowych klauzul umownych dotyczących przekazywania danych osobowych do państw trzecich na mocy Dyrektywy

95/46/WE, zmienionej następnie decyzją nr 2004/915/WE z dnia 27 grudnia 2004 roku zapewnia odpowiedni poziom ochrony danych osobowych. Zadeklarowane przez Spółkę zastosowanie standardowych klauzul umownych, określonych ww. decyzją Komisji Europejskiej, powoduje konieczność porównania przez Generalnego Inspektora przyjętych przez Spółkę klauzul ze wzorcowymi klauzulami umownymi. Po dokonanej analizie należy stwierdzić, że przedstawiona przez Wnioskodawcę umowa jest umową zawartą pomiędzy administratorami danych i nie narusza w żadnym punkcie wspomnianych klauzul pomimo faktu, że i jest ona stworzona jedynie na wzór wzorcowych klauzul umownych i nie stanowi ich dokładnego odwzorowania.

Decyzja Generalnego Inspektora w przedmiocie wyrażenia zgody na przekazywanie danych osobowych do państwa trzeciego nie legalizuje wcześniejszego przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego, które nastąpiłoby przed datą wydania decyzji w sprawie. W konsekwencji, rozpoczęcie operacji przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego może nastąpić dopiero po wydaniu stosownej decyzji przez Generalnego Inspektora. Niniejsza decyzja upoważnia Spółkę do przekazywania danych osobowych do Republiki Korei jedynie na warunkach określonych w złożonym wniosku.

Z uwagi na powyższe, wobec zaistnienia odpowiednich przesłanek rozstrzygnięcia niniejszego postępowania administracyjnego, Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych rozstrzygnął jak w sentencji.

Decyzja niniejsza jest ostateczna. Na podstawie art. 21 ust. 1 ustawy o ochronie danych osobowych oraz art. 129 § 1 i § 2 w zw. z art. 127 § 3 Kodeksu postępowania administracyjnego stronie niezadowolonej z niniejszej decyzji przysługuje, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, prawo złożenia do Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy (adres: Biuro Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00 – 193 Warszawa).